



Aktualizacja wykazu dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) ⁽¹⁾

(C/2023/1609)

Publikowany wykaz dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) ⁽²⁾, opiera się na informacjach przekazanych Komisji przez państwa członkowskie zgodnie z art. 39 kodeksu granicznego Schengen.

Oprócz publikacji w Dzienniku Urzędowym, regularnie aktualizowane informacje dostępne są na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Migracji i Spraw Wewnętrznych.

WYKAZ DOKUMENTÓW POBYTOWYCH WYDAWANYCH PRZEZ PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE

AUSTRIA

Nowy wykaz zastępujący wykaz opublikowany w Dz.U. C 140 z 21.4.2021, s. 2.

Dokumenty pobytowe zgodnie z art. 2 ust. 16 lit. a) kodeksu granicznego Schengen:

I. Dokumenty pobytowe wystawiane według jednolitego wzoru zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1030/2002

- Dokument pobytowy „Niederlassungsnachweis” (zaświadczenie o osiedleniu się) mający postać karty formatu ID1 zgodnie ze wspólnymi działaniami na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (dokument wydawany w Austrii w okresie od dnia 1 stycznia 2003 r. do dnia 31 grudnia 2005 r.)
- Dokument pobytowy w formie naklejki zgodnie ze wspólnymi działaniami na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (wydawany w Austrii w okresie od dnia 1 stycznia 2005 r. do dnia 31 grudnia 2005 r.)
- Dokumenty pobytowe: „Niederlassungsbewilligung” (zezwolenie na osiedlenie się), „Familienangehöriger” (członek rodziny), „Daueraufenthalt-EG” (zezwolenie na pobyt długoterminowy rezydenta WE), „Daueraufenthalt-Familienangehöriger” (zezwolenie na pobyt długoterminowy dla członka rodziny) oraz „Aufenthaltsbewilligung” (zezwolenie na pobyt) w formie karty ID1 zgodnie ze wspólnymi działaniami na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (wydawany w Austrii w okresie od dnia 1 stycznia 2006 r.).

W dokumencie pobytowym „Aufenthaltsbewilligung” (zezwolenie na pobyt) wskazuje się konkretny cel pobytu.

„Aufenthaltsbewilligung” (zezwolenie na pobyt) może być wydawane w następujących kategoriach: przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa (ICT), pracownik delegowany, osoba samozatrudniona, szczególne rodzaje zatrudnienia, uczeń, osoba świadcząca usługi socjalne, łączenie rodzin. Zezwolenie na pobyt („Aufenthaltsbewilligung”) w kategorii przeniesień wewnątrz przedsiębiorstwa („ICT” oraz „mobile ICT”) jest wydawane od dnia 1 października 2017 r. Zezwolenie na pobyt („Aufenthaltsbewilligung”) w kategoriach: Zezwolenie na pobyt („Aufenthaltsbewilligung”) w kategorii („Student”) student, wolontariusz oraz mobilność osób prowadzących działalność naukową jest wydawane od dnia 1 września 2018 r.

Zezwolenie na pobyt („Aufenthaltsbewilligung”) w kategorii student („Studierender”) wydawano do dnia 31 sierpnia 2018 r.

Dokument pobytowy „Niederlassungsbewilligung” (zezwolenie na osiedlenie się) może zostać wydany bez dalszych szczegółów lub w następujących celach: brak działalności zarobkowej oraz osoba pozostająca na utrzymaniu. Od dnia 1 października 2017 r. dokument pobytowy „Niederlassungsbewilligung” (zezwolenie na osiedlenie się) może być wydawany również w następujących kategoriach: osoba prowadząca działalność badawczą, artysta lub szczególne rodzaje zatrudnienia.

⁽¹⁾ Zob. wykaz wcześniejszych publikacji zamieszczony na końcu niniejszej aktualizacji.

⁽²⁾ Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.

Dokumenty pobytowe „Niederlassungsbewilligung” (zezwolenie na osiedlenie się) wydawano w Austrii dla kategorii pracowników kluczowych, bez ograniczeń i z ograniczeniami, do dnia 30 czerwca 2011 r.

Dokumenty pobytowe „Daueraufenthalt-EU” (pobyt długoterminowy – UE) oraz „Daueraufenthalt-Familienangehöriger” (zezwolenie na pobyt długoterminowy dla członka rodziny) wydawano w Austrii do dnia 31 grudnia 2013 r. Dokument pobytowy „Aufenthaltsbewilligung” (zezwolenie na pobyt) do celu przewidzianego w par.

69a ustawy o osiedlaniu się i pobycie (Niederlassungs- und Aufenthaltsgesetz, NAG) wydawano w Austrii do dnia 31 grudnia 2013 r. Dokument pobytowy „Aufenthaltsbewilligung” (zezwolenie na pobyt) wydawano również w następujących kategoriach:

pracownik firmy międzynarodowej pracujący w Austrii w ramach rotacji stanowisk, artysta oraz osoba prowadząca działalność badawczą do dnia 30 września 2017 r.

— Dokument pobytowy „Rot-Weiß-Rot-Karte”(karta czerwono-biało-czerwona) „Rot-Weiß-Rot-Karte plus”(karta czerwono-biało-czerwona plus) oraz „Blaue Karte EU”(niebieska karta UE) w formacie karty ID 1 zgodnie ze wspólnymi działaniami na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (wydawane w Austrii od dnia 1 lipca 2011 r.)

— Dokument pobytowy „Pobyt długoterminowy – UE” („Daueraufenthalt-EU”) zgodnie ze wspólnym działaniem na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (wydawany w Austrii od dnia 1 stycznia 2014 r.)

— Dokumenty pobytowe na podstawie „art. 50 TUE” (Artikel 50 EUV) wydawane obywatelom brytyjskim i członkom ich rodzin objętym umową o wystąpieniu (rozpoczęcie wydawania 1 stycznia 2021 r.) Dokumenty mogą wskazywać na status rezydenta długoterminowego (Daueraufenthaltsrecht) lub na fakt przyznania go członkowi rodziny (Familienangehöriger)

— Dokument pobytowy „Aufenthaltsbewilligung plus” (zezwolenie na pobyt plus) zgodnie z par. 55 ust. 1 lub par. 56 ust. 1 ustawy o azylu w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 100/2005 odpowiada dotychczasowym przepisom par. 41a ust. 9 i par. 43 ust. 3 NAG w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 38/2011. Wydawany w Austrii od dnia 1 stycznia 2014 r.

— Dokument pobytowy „Aufenthaltsbewilligung”(zezwolenie na pobyt) zgodnie z par. 55 ust. 2 lub par. 56 ust. 2 ustawy o azylu w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 100/2005 odpowiada dotychczasowemu zezwoleniu na osiedlenie się („Niederlassungsbewilligung”) zgodnie z par. 43 ust. 3 i 4 NAG w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 38/2011. Wydawany w Austrii od dnia 1 stycznia 2014 r.

— Dokument pobytowy „Aufenthaltsberechtigung aus besonderem Schutz” (zezwolenie na pobyt z powodu szczególnej ochrony) zgodnie z par. 57 ustawy o azylu w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 100/2005 kontynuuje odpowiednie krajowe wdrażanie przepisów dyrektywy Rady 2004/81/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentu pobytowego wydawanego obywatelom państw trzecich, którzy są ofiarami handlu ludźmi lub wcześniej byli przedmiotem działań ułatwiających nielegalną imigrację, którzy współpracują z właściwymi organami. 69a ust. 1 NAG w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 38/2011. Wydawany w Austrii od dnia 1 stycznia 2014 r.

— „Aufenthaltskarte”: karta pobytowa przyznająca członkom rodzin obywateli EOG prawo pobytu w Unii przekraczające trzy miesiące na podstawie dyrektywy 2004/38/WE (wydawana w tej formie od dnia 1 lipca 2020 r.).

— „Daueraufenthaltskarte”: karta stałego pobytu wydawana członkom rodzin obywateli EOG zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE po pięciu latach nieprzerwanego legalnego pobytu w Austrii (wydawana w tej formie od dnia 1 lipca 2020 r.).

II. Dokumenty pobytowe, które zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE nie muszą być wydawane według jednolitego wzoru (wydawane w tym formacie do dnia 30 czerwca 2020 r.)

— „Aufenthaltskarte für Angehörige eines EWR-Bürgers” (karta pobytu członka rodziny obywatela państw członkowskich EOG) zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE dla obywateli państw trzecich, którzy są członkami rodziny obywateli państw członkowskich EOG, w celu udokumentowania pobytu zgodnie z prawem pobytu w Unii przez okres dłuższy niż trzy miesiące – nie odpowiada standardowemu wzorowi, o którym mowa w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającym jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich.

- „Daueraufenthaltskarte” (karta stałego pobytu) zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE dla obywateli państw trzecich, którzy są członkami rodziny obywateli państw członkowskich EOG i nabyli prawo do stałego pobytu, w celu udokumentowania pobytu zgodnie z prawem pobytu w Unii przez okres dłuższy niż trzy miesiące – nie odpowiada standardowemu wzorowi, o jakim mowa w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającym jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich.

Pozostałe dokumenty uprawniające do pobytu lub ponownego wjazdu do Austrii (zgodnie z art. 2 ust. 15 lit. b) kodeksu granicznego Schengen):

- Dowód tożsamości ze zdjęciem w formacie karty dla osób uprzywilejowanych oraz posiadaczy immunitetów, w kolorach czerwonym, żółtym, niebieskim, zielonym, brązowym, szarym i pomarańczowym wydawany przez Federalne Ministerstwo Spraw Europejskich, Zagranicznych i związanych z Integracją.
- Dowód tożsamości ze zdjęciem w formacie karty dla osób uprzywilejowanych oraz posiadaczy immunitetów w kolorze jasnoszarym z odniesieniem do kategorii: czerwonej, pomarańczowej, żółtej, zielonej, niebieskiej, brązowej i szarej, wydawany przez Federalne Ministerstwo Spraw Europejskich, Zagranicznych i związanych z Integracją
- „Status des Asylberechtigten” (status osoby objętej azylem) zgodnie z par. 3 ustawy o azylu z 2005 r. lub poprzednimi przepisami; status z reguły potwierdzony paszportem wydawanym na podstawie konwencji, mającym postać książeczki formatu ID3 (wydawany w Austrii w okresie od dnia 28 sierpnia 2006 r.) lub kartą dla osób objętych azylem zgodnie z par. 51a ustawy o azylu z 2005 r. (wydawaną cudzoziemcom, którzy złożyli wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej w okresie od dnia 15 listopada 2015 r. i którym przyznano status uchodźcy w okresie od dnia 1 czerwca 2016 r.)
- „Status des subsidiär Schutzberechtigten” (status osoby objętej ochroną uzupełniającą) zgodnie z par 8 ustawy o azylu z 2005 r. lub poprzednimi przepisami; status z reguły potwierdzony kartą dla osoby objętej ochroną uzupełniającą zgodnie z par. 52 ustawy o azylu z 2005 r.
- Lista uczestników wycieczki szkolnej na terenie Unii Europejskiej w rozumieniu decyzji Rady z dnia 30 listopada 1994 r. w sprawie wspólnych działań w sprawie ułatwień podróży dla uczniów pochodzących z państw trzecich przebywających w państwach członkowskich
- „Bestätigung über den rechtmäßigen Aufenthalt gemäß § 31 Abs. 1 Z 5 FPG”/ „Verlängerungsantrag § 2 Abs. 4 Z 17a FPG” (potwierdzenie legalnego pobytu na podstawie part. 31 ust. 1 wiersz 5 ustawy o policji ds. cudzoziemców/wniosek o przedłużeniu par. 2 ust. 4 wiersz 17a ustawy o policji ds. cudzoziemców) w połączeniu z ważnym dokumentem podróży
- Pozwolenie na zatrudnienie na podstawie par. 32c ustawy o zatrudnieniu cudzoziemców (*Ausländerbeschäftigungsgesetz*) w połączeniu z wizą D dla pracowników sezonowych, która jest ważna lub której ważność dobiegła końca, lub zgodnie z par. 22a ustawy o policji ds. cudzoziemców (*Fremdenpolizeigesetz*, FPG), wydane przez Austrię.
- „Unbefristeter Aufenthaltstitel” (dokument pobytowy na czas nieokreślony) wydawany w formie wizy zwykłej zgodnie z par. 6 ust. 1, akapit 1 ustawy o cudzoziemcach z 1992 r. (do 31 grudnia 1995 r. wydawany w formie stempla przez organy krajowe oraz przedstawicielstwa za granicą)
- Dokument pobytowy w formie zielonej naklejki do nr 790.000
- Dokument pobytowy w formie zielono-białej naklejki od nr 790.001
- Dokument pobytowy w formie naklejki zgodnie ze wspólnym działaniem Rady 97/11/WSiSW z dnia 16 grudnia 1996 r., Dz.U. L 7 z 10.1.1997 r., dotyczącym jednolitego wzoru dokumentu pobytowego (wydawany w Austrii w okresie od dnia 1 stycznia 1998 r. do dnia 31 grudnia 2005 r.)
- „Bestätigung über die Berechtigung zur Einreise nach Österreich gemäß § 24 NAG oder § 59 AsylG” (potwierdzenie pozwolenia na wjazd do Austrii na podstawie par. 24 NAG lub par. 59 NAG) w formie zielono-niebieskiej winiety
- „Potwierdzenie złożenia wniosku zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. b) umowy o wystąpieniu” („Bestätigung über die Antragstellung gemäß Art. 18 Abs. 1 des Abkommens über den Austritt des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft (Austrittsabkommen)”) wydawane od dnia 4 stycznia 2021 r. na zabezpieczonym papierze w formacie A4
- Zezwolenie na pracę (*Beschäftigungsbewilligung*) na podstawie sekcji 4c ust. 1 ustawy o zatrudnieniu cudzoziemców (*Ausländerbeschäftigungsgesetz*)
- Zaświadczenie o objęciu zwolnieniem (*Befreiungsschein*) na podstawie sekcji 4c ust. 2 ustawy o zatrudnieniu cudzoziemców (*Ausländerbeschäftigungsgesetz*).

SŁOWENIA

Nowy wykaz zastępujący wykaz opublikowany w Dz.U. C 126 z 12.4.2021, s. 1.

1. Zezwolenia na pobyt wydawane zgodnie z jednolitym wzorem

— Dovoljenje za prebivanje [zezwolenie na pobyt]

Uwaga: od 14 lutego 2022 r. Republika Słowenii wydaje obywatelom państw trzecich zezwolenia na pobyt według wzoru zgodnego z rozporządzeniem (UE) 2017/1954. Karty pobytu wydane przez Republikę Słowenii obywatelom państw trzecich według poprzedniego wzoru pozostają ważne i są w użyciu do wygaśnięcia ich ważności.

Rodzaj zezwolenia na pobyt wskazany jest na karcie:

— Dovoljenje za stalno prebivanje [zezwolenie na pobyt stały]

— Dovoljenje za začasno prebivanje [zezwolenie na pobyt czasowy]

— Dovoljenje za prvo začasno prebivanje [zezwolenie na pierwszy pobyt czasowy]

— Člen 50 PEU [art. 50 Traktatu UE]

— Dovoljenje za prebivanje [zezwolenie na pobyt] (z kodem AR wykonanym krojem pisma OCR-B) (tytuł dokumentu powtórzony w języku angielskim: „RESIDENCE PERMIT” w polu 3.2)

Od 14 lutego 2022 r. Republika Słowenii wydaje karty z tytułem „Dovoljenje za prebivanje” (z kodem AR wykonanym krojem pisma OCR-B) obywatelom państw trzecich (w tym obywatelom państw trzecich, którzy są członkami rodziny obywateli Konfederacji Szwajcarskiej), którym Republika Słowenii wydała zezwolenie na pobyt czasowy lub których zezwolenie na pobyt czasowy zostało przedłużone lub którym wydano zezwolenie na pobyt stały.

W polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] na karcie pobytu mogą widnieć następujące sformułowania:

— ZAČASNO/TEMPORARY [tymczasowe]

— STALNO/PERMANENT [stałe]

— ENOTNO DOVOLJENJE ZA PREBIVANJE IN DELO [jedno zezwolenie na pobyt i pracę]

— MODRA KARTA EU [niebieska karta UE]

— NAPOTENI DELAVEC [pracownik delegowany]

— SEZONSKO DELO [praca sezonowa]

— ICT [przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa]

— MOBILE ICT [przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach mobilności]

— PRIPRAVNIK [stażysta]

— ISKALEC ZAPOSLOTIVE [osoba poszukująca pracy]

— VISOKOŠOLSKO IZOBRAŽEVALNO DELO [praca w szkolnictwie wyższym]

— RAZISKOVALEC [naukowiec]

— RAZISKOVALEC - MOBILNOST [naukowiec – mobilność]

— PROSTOVOLJEC [wolontariusz]

— DRUŽINSKI ČLAN RAZISKOVALCA [członek rodziny naukowca]

— DRUŽINSKI ČLAN RAZISKOVALCA - MOBILNOST [członek rodziny naukowca – mobilność]

— ŠTUDENT [student]

— ŠTUDENT - MOBILNOST [student – mobilność]

— Člen 50 PEU [art. 50 Traktatu UE]

— REZIDENT ZA DALJŠI ČAS – ES [rezydent długoterminowy – WE]

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „ZAČASNO/TEMPORARY” [tymczasowe], to zezwolenie na pobyt czasowy, które uprawnia obywatela państwa trzeciego do wjazdu do Republiki Słowenii i pobytu na jej terytorium przez określony czas i w określonym celu.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „STALNO/PERMANENT” [stałe], to zezwolenie na pobyt stały, które uprawnia obywatela państwa trzeciego do wjazdu do Republiki Słowenii i pobytu na jej terytorium przez czas nieokreślony.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „ENOTNO DOVOLJENJE ZA PREBIVANJE IN DELO” [jednolite zezwolenie na pobyt i pracę], to zezwolenie na tymczasowy pobyt i pracę, które uprawnia obywatela państwa trzeciego do wjazdu do Republiki Słowenii oraz pobytu i pracy na jej terytorium.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „MODRA KARTA EU” [niebieska karta UE], to zezwolenie na pobyt czasowy do celów zatrudnienia w zawodach wymagających wysokich kwalifikacji, wydawane przez Republikę Słowenii obywatelowi państwa trzeciego do celów zatrudnienia w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji, które uprawnia posiadacza do wjazdu do Republiki Słowenii oraz pobytu i pracy na jej terytorium.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „NAPOTENI DELAVEC” [pracownik delegowany], to jedno zezwolenie dla pracowników delegowanych, które uprawnia obywatela państwa trzeciego, który został oddelegowany przez swojego pracodawcę z siedzibą poza Republiką Słowenii do Republiki Słowenii na określony czas w celu świadczenia usług transgranicznych lub odbycia szkolenia w przedsiębiorstwie mającym siedzibę w Republice Słowenii, do wjazdu do Republiki Słowenii oraz pobytu i wykonywania pracy na jej terytorium jako pracownik delegowany.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „SEZONSKO DELO” [praca sezonowa], to jedno zezwolenie wydawane do celów pracy sezonowej przez okres dłuższy niż 90 dni, które uprawnia obywatela państwa trzeciego zamieszkałego na stałe w państwie trzecim do wjazdu do Republiki Słowenii oraz pobytu i wykonywania na jej terytorium pracy sezonowej.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „ICT” [przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa], to jedno zezwolenie dla pracowników przenoszonych wewnątrz przedsiębiorstwa. Uprawnia ono obywatela państwa trzeciego, który zamieszkuje i jest zatrudniony w państwie trzecim oraz został przeniesiony do jednostki stowarzyszonej mającej siedzibę w Republice Słowenii, do wjazdu do Republiki Słowenii oraz pobytu i wykonywania pracy na jej terytorium jako pracownik przeniesiony wewnątrz przedsiębiorstwa.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „MOBILE ICT” [przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach mobilności], to jedno zezwolenie dla pracowników przenoszonych wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach przeniesienia długoterminowego, tj. przeniesienia na okres dłuższy niż 90 dni. Uprawnia ono obywatela państwa trzeciego, który zostaje przeniesiony z jednostki stowarzyszonej mającej siedzibę w innym państwie członkowskim UE do jednostki stowarzyszonej mającej siedzibę w Republice Słowenii, do wjazdu do Republiki Słowenii oraz pobytu i wykonywania pracy na jej terytorium jako pracownik przeniesiony wewnątrz przedsiębiorstwa przez okres dłuższy niż 90 dni.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „PRIPRAVNIK” [stażysta], to jedno zezwolenie na pobyt wydawane w celu odbycia stażu, które uprawnia obywatela państwa trzeciego do wjazdu do Republiki Słowenii oraz pobytu i odbywania stażu na jej terytorium.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „ISKALEC ZAPOSLOITVE” [osoba poszukująca pracy], to jedno zezwolenie na pobyt wydane w celu poszukiwania zatrudnienia lub samozatrudnienia. Uprawnia ono obywatela państwa trzeciego do wjazdu do Republiki Słowenii i pobytu na jej terytorium w celu szukania zatrudnienia lub samozatrudnienia.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „VISOKOŠOLSKO IZOBRAŽEVALNO DELO” [praca w szkolnictwie wyższym], to zezwolenie na pobyt czasowy w celu pracy w sektorze wyższego kształcenia zawodowego i szkolnictwa wyższego. Uprawnia ono obywatela państwa trzeciego do wjazdu do Republiki Słowenii i pobytu na jej terytorium w celu wykonywania pracy pedagogicznej w sektorze wyższego kształcenia zawodowego i szkolnictwa wyższego.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „RAZISKOVALEC” [naukowiec], to zezwolenie na pobyt czasowy w celu pracy w sektorze badań naukowych, które uprawnia obywatela państwa trzeciego do wjazdu do Republiki Słowenii i pobytu na jej terytorium w celu wykonywania pracy w sektorze badań naukowych.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „RAZISKOVALEC - MOBILNOST” [naukowiec – mobilność], to zezwolenie na pobyt czasowy w celu prowadzenia pracy badawczej w ramach przeniesienia długoterminowego. Uprawnia ono obywatela państwa trzeciego do pobytu w Republice Słowenii i prowadzenia badań naukowych w ramach przeniesienia długoterminowego.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „PROSTOVOLJEC” [wolontariusz], to zezwolenie na pobyt czasowy do celów wolontariatu, które uprawnia obywatela państwa trzeciego do wjazdu do Republiki Słowenii i pobytu na jej terytorium w celu wykonywania pracy wolontariackiej i udziału w projektach wolontariackich w ramach programu UE.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „DRUŽINSKI ČLAN RAZISKOVALCA” [członek rodziny naukowca], to zezwolenie na pobyt czasowy wydawane członkowi rodziny cudzoziemca zamieszkującego w Republice Słowenii na podstawie zezwolenia na pobyt czasowy w celu prowadzenia badań naukowych wydanego w Republice Słowenii. Dokument ten uprawnia członka rodziny naukowca będącego obywatelem państwa trzeciego do wjazdu do Republiki Słowenii i pobytu na jej terytorium jako członek rodziny naukowca.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „DRUŽINSKI ČLAN RAZISKOVALCA - MOBILNOST” [członek rodziny naukowca – mobilność], to zezwolenie na pobyt czasowy wydawane członkowi rodziny naukowca posiadającego zezwolenie na pobyt czasowy w celu prowadzenia pracy badawczej w ramach przeniesienia długoterminowego. Uprawnia ono członka rodziny badacza posiadającego zezwolenie na pobyt czasowy w celu prowadzenia pracy badawczej w ramach przeniesienia długoterminowego, który jest obywatelem państwa trzeciego, do wjazdu do Republiki Słowenii i pobytu na jej terytorium jako członek rodziny naukowca.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „ŠTUDENT” [student], to zezwolenie na pobyt czasowy w celu nauki, które uprawnia obywatela państwa trzeciego do wjazdu do Republiki Słowenii i pobytu na jej terytorium w celu nauki.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „ŠTUDENT - MOBILNOST” [student – mobilność], to zezwolenie na pobyt czasowy w celu nauki, które uprawnia obywatela państwa trzeciego do pobytu i nauki w Republice Słowenii na okres trwania mobilności studenta.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „ČLEN 50 PEU” [art. 50 Traktatu UE], to zezwolenie na pobyt wydawane obywatelom Zjednoczonego Królestwa i członkom ich rodzin na podstawie Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Dz.U. L 29 z 31.1.2020, s. 7, „umowa o wystąpieniu”). Uprawnia ono obywateli Zjednoczonego Królestwa i członków ich rodzin do wjazdu do Republiki Słowenii i pobytu na jej terytorium.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „REZIDENT ZA DALJŠI ČAS – ES” [rezydent długoterminowy – WE], to zezwolenie na pobyt stały wskazujące na status rezydenta długoterminowego, który jest przyznawany obywatelowi państwa trzeciego w przypadku spełnienia warunku nieprzerwanego legalnego pobytu przez okres pięciu lat w Republice Słowenii.

W polu „Opombe/Remarks” [uwagi] na awersie karty pobytu mogą widnieć następujące określenia:

- LONG-TERM RESIDENT – EC [rezydent długoterminowy – WE]
- PROST DOSTOP NA TRG DELA [wolny dostęp do rynku pracy]
- ZUSDDD [ustawa regulująca status prawny obywateli byłej Jugosławii mieszkających w Republice Słowenii]

- ZZZAT [ustawa o azylu tymczasowym]
- ZTUJ-2 [ustawa o cudzoziemcach]
- ZTUJ-1 ZDRUŽITEV DRUŽINE [ustawa o cudzoziemcach – łączenie rodzin]
DRUŽINSKI ČLAN REZIDENTA ZA DALJŠI ČAS DRUGE ČLANICE EU [członek rodziny rezydenta długoterminowego innego państwa członkowskiego UE]
- ZTUJ-1 [ustawa o cudzoziemcach]
<powód/cel>
<powód/cel>
- ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [ustawa o cudzoziemcach – łączenie rodzin]
DRUŽINSKI ČLAN REZIDENTA ZA DALJŠI ČAS DRUGE ČLANICE EU [członek rodziny rezydenta długoterminowego innego państwa członkowskiego UE]
- ZTUJ-2 [ustawa o cudzoziemcach]
<powód/cel>
<powód/cel>
- ZTUJ-2 VISOKOŠOLSKO IZOBRAŽEVALNO DELO [ustawa o cudzoziemcach – praca w szkolnictwie wyższym]
- 51/3 ČLEN ZTUJ-2 [art. 51 ust. 3 ustawy o cudzoziemcach]
- ZAČASNO/TEMPORARY [tymczasowe]
HIGHER EDUCATION WORK [praca w szkolnictwie wyższym]
- ZAČASNO/TEMPORARY [tymczasowe]
RESEARCHER [naukowiec]
- ZAČASNO/TEMPORARY [tymczasowe]
RESEARCHER [naukowiec]
<nazwa konkretnego programu UE lub umowy lub skrót państw członkowskich, z których pochodzą sygnatariusze umowy>
- ZAČASNO/TEMPORARY [tymczasowe]
RESEARCHER-MOBILITY [naukowiec – mobilność]
- ZAČASNO/TEMPORARY [tymczasowe]
RESEARCHER-MOBILITY [naukowiec – mobilność]
<nazwa konkretnego programu UE lub umowy lub skrót państw członkowskich, z których pochodzą sygnatariusze umowy>
- SINGLE RESIDENCE AND WORK PERMIT [jedno zezwolenie na pobyt i pracę]
TRAINEE [stażysta]
- ZAČASNO/TEMPORARY [tymczasowe]
VOLUNTEER [wolontariusz]
- ZAČASNO/TEMPORARY [tymczasowe]
VOLUNTEER [wolontariusz]
ESC
- SINGLE RESIDENCE AND WORK PERMIT [jedno zezwolenie na pobyt i pracę]
JOB SEEKER [osoba poszukująca pracy]
- ZAČASNO/TEMPORARY [tymczasowe]
FAMIL MEMBER OF RESEARCHER [członek rodziny naukowca]
- ZAČASNO/TEMPORARY [tymczasowe]

- ZDRUŽITEV DRUŽINE [łączenie rodzin]
 - DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA [członek rodziny posiadacza]
 - MOBILE ICT [przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach mobilności]
- ZAČASNO/TEMPORARY [tymczasowe]
 - STUDENT [student]
- ZAČASNO/TEMPORARY [tymczasowe]
 - STUDENT [student]
 - <nazwa konkretnego programu UE lub umowy lub skrót państwa członkowskiego, z którego pochodzą sygnatariusze umowy>
- ZAČASNO/TEMPORARY [tymczasowe]
 - STUDENT – MOBILITY [student – mobilność]
 - <nazwa konkretnego programu UE lub umowy lub skrót państwa członkowskiego, z którego pochodzą sygnatariusze umowy>
- SINGLE RESIDENCE AND WORK PERMIT [jedno zezwolenie na pobyt i pracę]
- OTROK OSEBE Z MEDNARODNO ZAŠČITO [dziecko osoby korzystającej z ochrony międzynarodowej]
 - ROJEN V TUJINI [urodzony za granicą]
- ČLEN 18(1) SPORAZUMA O IZSTOPU ZDRUŽENEGA KRALJESTVA IZ EU [art. 18 ust. 1 umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z UE]
- ČLEN 18(1) SPORAZUMA O IZSTOPU ZDRUŽENEGA KRALJESTVA IZ EU [art. 18 ust. 1 umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z UE]
 - DOVOLJENJE ZA STALNO PREBIVANJE [zezwolenie na pobyt stały]
- ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [ustawa o cudzoziemcach – łączenie rodzin]
 - DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA MODRE KARTE EU [członek rodziny posiadacza niebieskiej karty UE]
- ZTUJ-2 [ustawa o cudzoziemcach]
 - ŠTUDIJ [studiujący]
- ZTUJ-2 [ustawa o cudzoziemcach]
 - REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [rezydent innego państwa członkowskiego UE]
 - DNEVNI DELOVNI MIGRANT [pracownik przygraniczny]
- ZTUJ-2 [ustawa o cudzoziemcach]
 - DRUGI UTEMELJENI RAZLOGI [inne uzasadnione powody]
- SINGLE RESIDENCE AND WORK PERMIT [jedno zezwolenie na pobyt i pracę]
- LONG-TERM RESIDENT – EC [rezydent długoterminowy – WE]
 - MEDNARODNA ZAŠČITA PRIZNANA V <DRŽAVA ČLANICA> DNE <DATUM>: [ochrona międzynarodowa przyznana w <państwo członkowskie> dnia <data>]
- LONG-TERM RESIDENT - EC, ODGOVORNOST ZA MEDNARODNO ZAŠČITO PRENESENA NA REPUBLIKO SLOVENIJO DNE <DATUM> [rezydent długoterminowy – WE, odpowiedzialność za ochronę międzynarodową przeniesiona na Republikę Słowenii dnia <data>]
- LONG-TERM RESIDENT - EC, ODGOVORNOST ZA MEDNARODNO ZAŠČITO PRENESENA NA <DRŽAVA ČLANICA> DNE <DATUM> [rezydent długoterminowy – WE, odpowiedzialność za ochronę międzynarodową przeniesiona na <państwo członkowskie> dnia <data>]
- 50. ČLEN ZTUJ-2 [art. 50 ustawy o cudzoziemcach]
- ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [ustawa o cudzoziemcach – łączenie rodzin]
 - DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA ICT [członek rodziny pracownika przenoszonego wewnątrz przedsiębiorstwa]

- ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [ustawa o cudzoziemcach – łączenie rodzin]
DRUŽINSKI ČLAN IMETNIKA MOBILE ICT [członek rodziny pracownika przenieszonego wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach mobilności]
 - ZTUJ-2 [ustawa o cudzoziemcach]
DRUŽINSKI ČLAN BEGUNCA [członek rodziny uchodźcy]
 - ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [ustawa o cudzoziemcach – łączenie rodzin]
DRUŽINSKI ČLAN OSEBE S SUBSIDIARNO ZAŠČITO [członek rodziny osoby objętej ochroną uzupełniającą]
 - ZTUJ-2 [ustawa o cudzoziemcach]
OTROK TUJCA ROJEN V RS [dziecko cudzoziemca urodzone w Republice Słowenii]
 - LONG-TERM RESIDENT – EC [rezydent długoterminowy – WE]
PROST DOSTOP NA TRG DELA [wolny dostęp do rynku pracy]
 - ZTUJ-1 [ustawa o cudzoziemcach]
 - EU BLUE CARD [niebieska karta UE]
 - SPORAZUM EU-ŠVIC.KONF. [umowa UE–Szwajcaria]
SAMOZAPOSILITEV / IZVAJANJE STORITEV [samozatrudnienie / świadczenie usług]
 - BEGUNEC/REFUGEE [uchodźca]
 - SUBSIDIARNA ZAŠČITA / SUBSIDIARY PROTECTION [ochrona uzupełniająca]
 - BEGUNEC/REFUGEE [uchodźca]
DRUŽINSKI ČLAN / FAMILY MEMBER [członek rodziny]
 - SUBSIDIARNA ZAŠČITA / SUBSIDIARY PROTECTION [ochrona uzupełniająca]
 - DRUŽINSKI ČLAN / FAMILY MEMBER [członek rodziny]
- W polu „Opombe/Remarks” [uwagi] na rewersie karty pobytu mogą widnieć następujące określenia, poprzedzone indywidualnym numerem identyfikacyjnym (EMŠO) cudzoziemca:
- DRUŽINSKI ČLAN DRŽAVLJANA ŠVICARSKE KONFEDERACIJE
FAMILY MEMBER OF CITIZEN OF SWISS CONFEDERATION [członek rodziny obywatela Konfederacji Szwajcarskiej]
 - DOVOLJENJE ZA STALNO PREBIVANJE
PERMANENT RESIDENCE PERMIT [zezwolenie na pobyt stały]
 - DOVOLJEN DOSTOP NA TRG DELA [dozwolony dostęp do rynku pracy]
 - ENOTNO DOVOLJENJE ZA PREBIVANJE IN DELO [jedno zezwolenie na pobyt i pracę]
 - DOVOLJEN DOSTOP NA TRG DELA [dozwolony dostęp do rynku pracy]
FAMILY MEMBER OF RESEARCHER – MOBILITY [członek rodziny naukowca – mobilność]
 - REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [rezydent innego państwa członkowskiego UE]
NAPOTENI DELAVEC [pracownik delegowany]
 - PROST DOSTOP NA TRG DELA [wolny dostęp do rynku pracy]
 - DOVOLJUJE ZAČASNO PREBIVANJE IN VISOKOKVALIFICIRANO ZAPOSILITEV [zezwolenie na pobyt czasowy i zatrudnienie w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji]
 - DOVOLJENJE ZA STALNO PREBIVANJE [zezwolenie na pobyt stały]
NEKDANJI IMETNIK MODRE KARTE EU
FORMER EU BLUE CARD HOLDER [były posiadacz niebieskiej karty UE]
 - FAMILY MEMBER OF EU BLUE CARD HOLDER [członek rodziny posiadacza niebieskiej karty UE]
 - ZTUJ-2 ZAPOSILITEV ALI DELO [ustawa o cudzoziemcach – zatrudnienie lub praca]
 - ZTUJ-2 SAMOZAPOSLENA OSEBA [ustawa o cudzoziemcach – osoba samozatrudniona]

- ENOTNO DOVOLJENJE ZA PREBIVANJE IN DELO ZTUJ-2 [jedno zezwolenie na pobyt i pracę – ustawa o cudzoziemcach]
- ZTUJ-2 DNEVNI DELOVNI MIGRANT [ustawa o cudzoziemcach – pracownik przygraniczny]
- ZTUJ-2 REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [ustawa o cudzoziemcach – rezydent innego państwa członkowskiego UE]
ZAPOSLITEV ALI DELO [zatrudnienie lub praca]
- ZTUJ-2 REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [ustawa o cudzoziemcach – rezydent innego państwa członkowskiego UE]
SAMOZAPOSLENA OSEBA [osoba samozatrudniona]
- ZTUJ-2 REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [ustawa o cudzoziemcach – rezydent innego państwa członkowskiego UE]
SEZONSKO DELO [praca sezonowa]
- ZTUJ-2 REZIDENT DRUGE ČLANICE EU [ustawa o cudzoziemcach – rezydent innego państwa członkowskiego UE]
DNEVNI DELOVNI MIGRANT [pracownik przygraniczny]
- ZTUJ-2 ZDRUŽITEV DRUŽINE [ustawa o cudzoziemcach – łączenie rodzin]
DRUŽINSKI ČLAN BEGUNCA [członek rodziny uchodźcy]
- PERMANENT RESIDENCE PERMIT [zezwozenie na pobyt stały]
INTERNATIONAL PROTECTION GRANTED BY:
<NAME OF THE MEMBER STATE> ON <DATE> [ochrona międzynarodowa przyznana przez: <nazwa państwa członkowskiego> dnia <data>]
- PERMANENT RESIDENCE PERMIT [zezwozenie na pobyt stały]
INTERNATIONAL PROTECTION GRANTED BY:
<NAME OF THE MEMBER STATE> ON <DATE>, PROST DOSTOP NA TRG DELA [ochrona międzynarodowa przyznana przez: <nazwa państwa członkowskiego> dnia <data>, wolny dostęp do rynku pracy]
- PERMANENT RESIDENCE PERMIT [zezwozenie na pobyt stały]
RESPONSIBILITY FOR INTERNATIONAL PROTECTION TRANSFERRED
TO SLOVENIA ON <DATE>, PROST DOSTOP NA TRG DELA [odpowiedzialność za ochronę międzynarodową przeniesiona na Słowenię dnia <data>, wolny dostęp do rynku pracy]
- PERMANENT RESIDENCE PERMIT [zezwozenie na pobyt stały]
RESPONSIBILITY FOR INTERNATIONAL PROTECTION TRANSFERRED
<NAME OF THE MEMBER STATE> ON <DATE>, PROST DOSTOP NA TRG DELA [odpowiedzialność za ochronę międzynarodową przeniesiona na: <nazwa państwa członkowskiego> dnia <data>, wolny dostęp do rynku pracy]
- DOVOLJENJE ZA STALNO PREBIVANJE
PERMANENT RESIDENCE PERMIT [zezwozenie na pobyt stały]
PROST DOSTOP NA TRG DELA [wolny dostęp do rynku pracy]
- FAMILY MEMBER OF EU BLUE CARD HOLDER [członek rodziny posiadacza niebieskiej karty UE]
PROST DOSTOP NA TRG DELA [wolny dostęp do rynku pracy]
- Dovoljenje za prebivanje [zezwozenie na pobyt] (z kodem AR wykonanym krojem pisma OCR-B) (tytuł dokumentu powtórzony w języku angielskim: „RESIDENCE CARD” w polu 3.2)
Od 14 lutego 2022 r. Republika Słowenii wydaje karty z tytułem „Dovoljenje za prebivanje” (z kodem AR wykonanym krojem pisma OCR-B) obywatelom państw trzecich będącym członkami rodzin obywateli UE/EOG lub obywateli słoweńskich, którym Republika Słowenii wydała zezwolenie na pobyt dla członka rodziny obywatela UE lub obywatela słoweńskiego lub którego zezwolenie na pobyt tego typu zostało przedłużone.

W polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] na karcie pobytu mogą widnieć następujące sformułowania:

- DRUŽINSKI ČLAN EU 10. ČL. DIR 2004/38/ES [członek rodziny UE – art. 10 dyrektywy 2004/38/WE]
- DRUŽINSKI ČLAN [członek rodziny]

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „DRUŽINSKI ČLAN EU 10. ČL. DIR 2004/38/ES” [członek rodziny UE – art. 10 dyrektywy 2004/38/WE], to zezwolenie na pobyt wydawane członkom rodziny obywatela UE.

Zezwolenie na pobyt wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje napis: „DRUŽINSKI ČLAN” [członek rodziny], to zezwolenie na pobyt przyznawane członkowi rodziny obywatela słoweńskiego.

W polu „Opombe/Remarks” [uwagi] na awersie karty pobytu mogą widnieć następujące określenia:

- FAMILY MEMBER EU ART 10 DIR 2004/38/EC [członek rodziny UE – art. 10 dyrektywy 2004/38/WE]
- PROST DOSTOP NA TRG DELA [wolny dostęp do rynku pracy]
- DRUŽINSKI ČLAN SLOVENSKEGA DRŽAVLJANA
FAMILY MEMBER OF SLOVENIAN CITIZEN [członek rodziny obywatela słoweńskiego]
PROST DOSTOP NA TRG DELA [wolny dostęp do rynku pracy]

W polu „Opombe/Remarks” [uwagi] na rewersie karty pobytu widnieje indywidualny numer identyfikacyjny (EMŠO) cudzoziemca.

- Dovoljenje za stalno prebivanje [zezwolenie na pobyt stały] (z kodem AR wykonanym krojem pisma OCR-B) (tytuł dokumentu powtórzony w języku angielskim: „PERMANENT RESIDENCE CARD” w polu 3.2)

Od 14 lutego 2022 r. Republika Słowenii wydaje karty z tytułem „Dovoljenje za stalno prebivanje” (z kodem AR wykonanym krojem pisma OCR-B) obywatelom państw trzecich będącym członkami rodzin obywateli UE/EOG lub obywateli słoweńskich, którym Republika Słowenii wydała zezwolenie na pobyt stały dla członka rodziny obywatela UE lub obywatela słoweńskiego.

W polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] na karcie pobytu stałego mogą widnieć następujące sformułowania:

- DRUŽINSKI ČLAN EU 20. ČL. DIR 2004/38/ES [członek rodziny UE – art. 20 dyrektywy 2004/38/WE]
- DRUŽINSKI ČLAN [członek rodziny]

Zezwolenie na pobyt stały wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje zapis: „DRUŽINSKI ČLAN EU 20. ČL. DIR 2004/38/ES” [członek rodziny UE – art. 20 dyrektywy 2004/38/WE], to zezwolenie na pobyt stały wydawane członkom rodziny obywatela UE.

Zezwolenie na pobyt stały wydane jako osobny dokument w postaci karty, na której w polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] widnieje zapis: „DRUŽINSKI ČLAN” [członek rodziny], to zezwolenie na pobyt stały wydawane członkowi rodziny obywatela słoweńskiego.

W polu „Opombe/Remarks” [uwagi] na awersie karty pobytu mogą widnieć następujące określenia:

- FAMILY MEMBER EU ART 20 DIR 2004/38/EC [członek rodziny UE – art. 20 dyrektywy 2004/38/WE]
PROST DOSTOP NA TRG DELA [wolny dostęp do rynku pracy]
- DRUŽINSKI ČLAN SLOVENSKEGA DRŽAVLJANA
FAMILY MEMBER OF SLOVENIAN CITIZEN [członek rodziny obywatela słoweńskiego]
PROST DOSTOP NA TRG DELA [wolny dostęp do rynku pracy]

W polu „Opombe/Remarks” [uwagi] na rewersie karty pobytu widnieje indywidualny numer identyfikacyjny (EMŠO) cudzoziemca.

- Dovoljenje za prebivanje [zezwolenie na pobyt] (z kodem CH wykonanym krojem pisma OCR-B) (tytuł dokumentu powtórzony w języku angielskim: „RESIDENCE PERMIT” w polu 3.2)

Od 14 lutego 2022 r. Republika Słowenii wydaje karty z tytułem „Dovoljenje za prebivanje” (z kodem CH wykonanym krojem pisma OCR-B) obywatelom Konfederacji Szwajcarskiej (i członkom ich rodzin, którzy również sami są obywatelami Konfederacji Szwajcarskiej), którym Republika Słowenii wydała zezwolenie na pobyt czasowy lub których zezwolenie na pobyt czasowy zostało przedłużone lub którym zostało przyznane zezwolenie na pobyt stały na podstawie Umowy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w sprawie swobodnego przepływu osób (Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 6).

W polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] na karcie pobytu mogą widnieć następujące sformułowania:

- ZAČASNO/TEMPORARY [tymczasowe]
- STALNO/PERMANENT [stałe]

W polu „Opombe/Remarks” [uwagi] na awersie karty pobytu mogą widnieć następujące określenia:

- PROST DOSTOP NA TRG DELA [wolny dostęp do rynku pracy]

W polu „Opombe/Remarks” [uwagi] na rewersie karty pobytu może widnieć następujące oznaczenie:

- DRŽAVLJAN ŠVICARSKE KONFEDERACIJE
CITIZEN OF SWISS CONFEDERATION [obywatel Konfederacji Szwajcarskiej]

poprzedzone indywidualnym numerem identyfikacyjnym (EMŠO) posiadacza karty pobytu będącego obywatelem Konfederacji Szwajcarskiej.

- Potrdilo o pravicah obmejnega delavca [zaświadczenie o prawach pracownika przygranicznego] (z kodem AR wykonanym krojem pisma OCR-B) (tytuł dokumentu powtórzony w języku angielskim: “CERTIFICATE OF RIGHTS OF FRONTIER WORKER” w polu 3.2)

Od 14 lutego 2022 r. Republika Słowenii wydaje kartę o tytule „Potrdilo o pravicah obmejnega delavca” zgodnie z art. 26 Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej obywatelom Zjednoczonego Królestwa, którzy prowadzili działalność gospodarczą w Republice Słowenii przed 31 grudnia 2020 r. zgodnie z art. 45 lub 49 TFUE i którzy również prowadzili działalność gospodarczą w Republice Słowenii po zakończeniu okresu przejściowego określonego w umowie o wystąpieniu. Zaświadczenie o prawach pracownika przygranicznego uznaje wcześniej istniejące prawo obywateli Zjednoczonego Królestwa będących pracownikami przygranicznymi i niezamieszkałymi w Republice Słowenii do prowadzenia działalności gospodarczej w Republice Słowenii.

W polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] zaświadczenia o prawach pracownika przygranicznego widnieje następujące sformułowanie:

- ČLEN 50 PEU – OBMEJNI DELAVEC [art. 50 Traktatu UE – pracownik przygraniczny]

W polu „Opombe/Remarks” [uwagi] na rewersie zaświadczenia o prawach pracownika przygranicznego widnieje indywidualny numer identyfikacyjny (EMŠO) obywatela Zjednoczonego Królestwa.

2. Zaświadczenia o zarejestrowaniu pobytu i zaświadczenia o zarejestrowaniu pobytu stałego dla obywateli Unii Europejskiej wydawane według wzoru ustalonego w rozporządzeniu (UE) 2017/1954 i w związku z rozporządzeniem (UE) 2019/1157

- Potrdilo o prijavi prebivanja [zaświadczenie o zarejestrowaniu pobytu] (z kodem CE wykonanym krojem pisma OCR-B) (tytuł dokumentu powtórzony w języku angielskim: „RESIDENCE CERTIFICATE” w polu 3.2)

Od 14 lutego 2022 r. Republika Słowenii wydaje karty z tytułem „Potrdilo o prijavi prebivanja” (z kodem CE wykonanym krojem pisma OCR-B) obywatelom innych państw członkowskich UE/EOG, którym Republika Słowenii wydała zaświadczenie o zarejestrowaniu pobytu lub którym zaświadczenie o zarejestrowaniu pobytu zostało przedłużone lub którym wydano zaświadczenie o zarejestrowaniu pobytu stałego.

Od 14 lutego 2022 r. Republika Słowenii wydaje karty z tytułem „Potrdilo o prijavi prebivanja” również członkom rodzin obywateli EOG, którzy sami są obywatelami UE/EOG, a także członkom rodzin obywateli słoweńskich, którzy są obywatelami UE/EOG, oraz członkom rodzin obywateli Konfederacji Szwajcarskiej, którzy są obywatelami UE/EOG, którym Republika Słowenii wydała zaświadczenie o zarejestrowaniu pobytu lub których zaświadczenie o zarejestrowaniu pobytu zostało przedłużone lub którym wydano zaświadczenie o zarejestrowaniu pobytu stałego.

W polu „Vrsta dovoljenja / Type of permit” [rodzaj zezwolenia] karty o tytule „Potrdilo o prijavi prebivanja” mogą widnieć następujące kody:

- ČL. 8. DIR 2004/38/ES [art. 8 dyrektywy 2004/38/WE]
- ČL. 19. DIR 2004/38/ES [art. 19 dyrektywy 2004/38/WE]

W polu „Opombe/Remarks” [uwagi] na awersie karty zaświadczenia o zarejestrowaniu pobytu mogą widnieć następujące określenia:

- ART 8 DIR 2004/38/EC [art. 8 dyrektywy 2004/38/WE]
PROST DOSTOP NA TRG DELA [wolny dostęp do rynku pracy]
- STALNO/PERMANENT [stałe]
ART 19 DIR 2004/38/EC [art. 19 dyrektywy 2004/38/WE]
PROST DOSTOP NA TRG DELA [wolny dostęp do rynku pracy]

W polu „Opombe/Remarks” [uwagi] na rewersie karty zaświadczenia o zarejestrowaniu pobytu widnieje indywidualny numer identyfikacyjny (EMŠO) obywatela UE.

3. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z kartą pobytu

- Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana državljana EGP [zezwolenie na pobyt dla członka rodziny obywatela EOG] (91 × 60 mm)

Uwaga: Od 14 lutego 2022 r. Republika Słowenii wydaje zezwolenia na pobyt obywatelom państw trzecich, którzy są członkami rodzin obywateli UE/EOG i którym Republika Słowenii wydała zezwolenie na pobyt dla członka rodziny obywatela UE lub których zezwolenie na pobyt tego typu zostało wydłużone lub którym wydano zezwolenie na pobyt stały dla członka rodziny obywatela UE, według wzoru ustalonego w rozporządzeniu (UE) 2017/1954 i w związku z rozporządzeniem (UE) 2019/1157. Karty pobytu dla członków rodziny obywatela UE/EOG i karty pobytu stałego dla członków rodziny obywatela UE/EOG wydane w formie laminowanej tracą ważność zgodnie z datą ważności karty, nie później niż 3 sierpnia 2023 r.

Rodzaj zezwolenia na pobyt wskazany jest na karcie spośród następujących oznaczeń:

- Dovoljenje za stalno prebivanje [zezwolenie na pobyt stały]
- Dovoljenje za začasno prebivanje [zezwolenie na pobyt czasowy]
- Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana slovenskega državljana [zezwolenie na pobyt dla członka rodziny obywatela słoweńskiego]

Uwaga: Od 14 lutego 2022 r. Republika Słowenii wydaje zezwolenia na pobyt obywatelom państw trzecich, którzy są członkami rodzin obywateli słoweńskich i którym Republika Słowenii wydała zezwolenie na pobyt dla członka rodziny obywatela słoweńskiego lub których zezwolenie na pobyt tego typu zostało wydłużone lub którym wydano zezwolenie na pobyt stały dla członka rodziny obywatela słoweńskiego, według wzoru ustalonego w rozporządzeniu (UE) 2017/1954 i w związku z rozporządzeniem (UE) 2019/1157. Karty pobytu dla członków rodziny obywatela słoweńskiego i karty pobytu stałego dla członków rodziny obywatela słoweńskiego wydane w formie laminowanej tracą ważność zgodnie z datą ważności karty, nie później niż 3 sierpnia 2023 r.

Rodzaj zezwolenia na pobyt wskazany jest na karcie spośród następujących oznaczeń:

- Dovoljenje za stalno prebivanje [zezwolenie na pobyt stały]
- Dovoljenje za začasno prebivanje [zezwolenie na pobyt czasowy]

- Izkaznica osebe z začasno zaščito [dowód tożsamości osoby objętej ochroną czasową] (91 x 60 mm)
- Seznam potnikov za šolska potovanja znotraj Evropske unije [lista pasażerów dla wycieczek szkolnych wewnątrz Unii Europejskiej]
- Specjalne dokumenty pobytowe wydawane przez słoweńskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych:
 - Dyplomatyczna izkaznica [legitymacja dyplomatyczna]
 - Służbena izkaznica [legitymacja służbowa]
 - Konsularna izkaznica [legitymacja konsularna]
 - Konsularna izkaznica za częstne konsularne funkcjonarje [legitymacja konsularna dla konsulów honorowych]

Wykaz wcześniejszych publikacji

Dz.U. C 247 z 13.10.2006, s. 1.	Dz.U. C 51 z 22.2.2013, s. 6.
Dz.U. C 77 z 5.4.2007, s. 11.	Dz.U. C 75 z 14.3.2013, s. 8.
Dz.U. C 153 z 6.7.2007, s. 1.	Dz.U. C 77 z 15.3.2014, s. 4.
Dz.U. C 164 z 18.7.2007, s. 45.	Dz.U. C 118 z 17.4.2014, s. 9.
Dz.U. C 192 z 18.8.2007, s. 11.	Dz.U. C 200 z 28.6.2014, s. 59.
Dz.U. C 271 z 14.11.2007, s. 14.	Dz.U. C 304 z 9.9.2014, s. 3.
Dz.U. C 57 z 1.3.2008, s. 31.	Dz.U. C 390 z 5.11.2014, s. 12.
Dz.U. C 134 z 31.5.2008, s. 14.	Dz.U. C 210 z 26.6.2015, s. 5.
Dz.U. C 207 z 14.8.2008, s. 12.	Dz.U. C 286 z 29.8.2015, s. 3.
Dz.U. C 331 z 31.12.2008, s. 13.	Dz.U. C 151 z 28.4.2016, s. 4.
Dz.U. C 3 z 8.1.2009, s. 5.	Dz.U. C 16 z 18.1.2017, s. 5.
Dz.U. C 64 z 19.3.2009, s. 15.	Dz.U. C 69 z 4.3.2017, s. 6.
Dz.U. C 198 z 22.8.2009, s. 9.	Dz.U. C 94 z 25.3.2017, s. 3.
Dz.U. C 239 z 6.10.2009, s. 2.	Dz.U. C 297 z 8.9.2017, s. 3.
Dz.U. C 298 z 8.12.2009, s. 15.	Dz.U. C 343 z 13.10.2017, s. 12.
Dz.U. C 308 z 18.12.2009, s. 20.	Dz.U. C 100 z 16.3.2018, s. 25.
Dz.U. C 35 z 12.2.2010, s. 5.	Dz.U. C 144 z 25.4.2018, s. 8.
Dz.U. C 82 z 30.3.2010, s. 26.	Dz.U. C 173 z 22.5.2018, s. 6.
Dz.U. C 103 z 22.4.2010, s. 8.	Dz.U. C 222 z 26.6.2018, s. 12.
Dz.U. C 108 z 7.4.2011, s. 7.	Dz.U. C 248 z 16.7.2018, s. 4.
Dz.U. C 157 z 27.5.2011, s. 5.	Dz.U. C 269 z 31.7.2018, s. 27.
Dz.U. C 201 z 8.7.2011, s. 1.	Dz.U. C 345 z 27.9.2018, s. 5.
Dz.U. C 216 z 22.7.2011, s. 26.	Dz.U. C 27 z 22.1.2019, s. 8.
Dz.U. C 283 z 27.9.2011, s. 7.	Dz.U. C 31 z 25.1.2019, s. 5.
Dz.U. C 199 z 7.7.2012, s. 5.	
Dz.U. C 214 z 20.7.2012, s. 7.	
Dz.U. C 298 z 4.10.2012, s. 4.	

Dz.U. C 34 z 28.1.2019, s. 4.

Dz.U. C 46 z 5.2.2019, s. 5.

Dz.U. C 330 z 6.10.2020, s. 5.

Dz.U. C 126 z 12.4.2021, s. 1.

Dz.U. C 140 z 21.4.2021, s. 2.

Dz.U. C 150 z 28.4.2021, s. 5.

Dz.U. C 365 z 10.9.2021, s. 3.

Dz.U. C 491 z 7.12.2021, s. 5.

Dz.U. C 509 z 17.12.2021, s. 10.

Dz.U. C 63 z 7.2.2022, s. 6.

Dz.U. C 272 z 15.7.2022, s. 4.

Dz.U. C 304 z 9.8.2022, s. 5.

Dz.U. C 393 z 13.10.2022, s. 10.

Dz.U. C 72 z 28.2.2023, s. 44.

Dz.U. C 274 z 3.8.2023, s. 6.

Dz.U. C, C/2023/260, 19.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/260/oj>

Dz.U. C, C/2023/1408, 5.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/1408/oj>